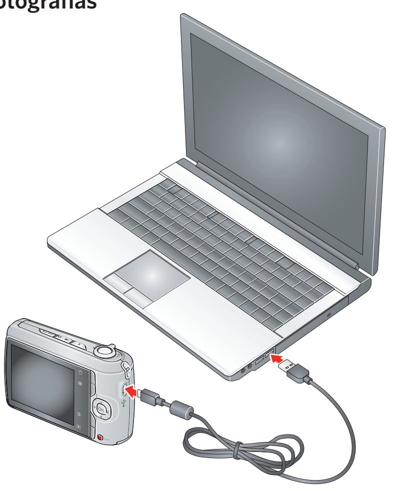
6 Install software, transfer pictures
Installation du logiciel et transfert de photos
Instalación del software y transferencia de fotografías
Instale o software e transfira as fotos



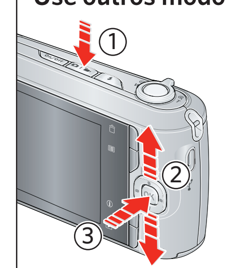
1. Turn off the camera.
2. Connect the camera to a computer connected to the Internet.
3. Turn on the camera.
4. After the software is installed, follow the prompts to transfer pictures and videos.

1. Éteignez l'appareil photo.
2. Branchez-le sur un ordinateur connecté à Internet.
3. Allumez l'appareil photo.
4. Une fois le logiciel installé, suivez les instructions à l'écran pour transférer des photos et des vidéos.

1. Apague la cámara.
2. Conecte la cámara a un equipo con conexión a Internet.
3. EnEncienda la cámara.
4. Una vez instalado el software, siga las indicaciones para la transferencia de fotografías y vídeos.

1. Desligue a câmera.
2. Conecte a câmera a um computador com conexão à Internet.
3. Ligue a câmera.
4. Após instalar o software, siga as instruções para transferir as fotos e os vídeos.

Use other modes
Utilisation d'autres modes
Uso de otros modos
Use outros modos



Press the Mode button, then ▲▼ to highlight a mode, then press OK.

Appuyez sur le bouton Mode, puis sur ▲▼ pour choisir un mode et appuyez sur OK.

Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼ para resaltar el modo deseado y, finalmente, pulse OK (Aceptar).

Pressione o botão Modo e ▲▼ para destacar um modo e pressione OK.

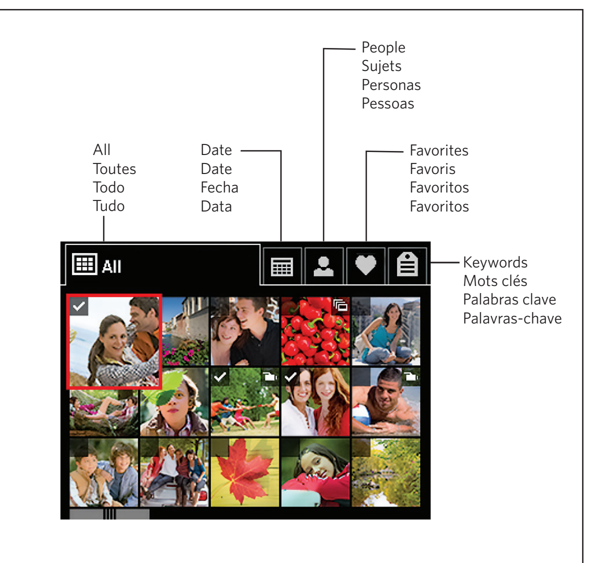
Smart Capture
Prise de vue intelligente
Captura inteligente
Captura inteligente

SCN Scene
Scène
Escena
Cena

Video
Vidéo
Vídeo
Vídeo

P Program
Programme
Programa
Programa

Tag your pictures
Marquage de vos photos
Cómo marcar fotografías
Marque suas fotos



Tag pictures by Keyword, Favorites, or People (face recognition) to easily find them later. See the Extended user guide.

Marquez vos photos en utilisant des mots clés, mettez les en favoris ou identifiez leurs sujets (détection des visages) pour pouvoir les retrouver facilement. Consultez le Guide d'utilisation étendu.

Marque fotografías por Palabra clave, Favoritos o Personas (reconocimiento de rostros) para localizarlas fácilmente cuando lo necesite. Consulte la Guía del usuario ampliada.

Marque as fotos por palavras-chave, favoritos ou pessoas (reconhecimento de rosto) para encontrá-las facilmente. Consulte o Guia Completo do Usuário.

Use the flash
Utilisation du flash
Uso del flash
Use o flash

Press ⚡ repeatedly to scroll through Flash modes.

Appuyez sur ⚡ de façon répétée pour faire défiler les modes de flash.

Pulse ⚡ varias veces para desplazarse por los modos de flash.

Pressione ⚡ várias vezes para percorrer os modos de flash.

⚡A Auto
Auto
Automático
Automático


Red Eye
Yeux rouges
Ojos rojos
Olhos vermelhos

⚡ Fill (Flash on)
Appoint (flash activé)
De relleno (flash encendido)
Preencher (Flash ligado)

Off
Désactivé
Apagado
Desativado

Share your pictures
Partage de vos photos
Cómo compartir fotografías
Compartilhe suas fotos

Share pictures on your favorite social networking sites.

IMPORTANT: *To use the camera's social networking features, you must download KODAK Software. See the Extended user guide.*

Vous pouvez partager des photos sur vos sites de réseaux sociaux préférés.

IMPORTANT : *pour utiliser les fonctions de réseau social de l'appareil photo, vous devez télécharger le logiciel KODAK. Consultez le Guide d'utilisation étendu.*

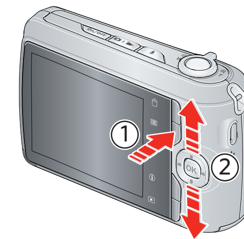
Comparta fotografías en sus sitios de redes sociales favoritos.

IMPORTANTE: *para utilizar las funciones de redes sociales de la cámara, es necesario descargar el software de KODAK. Consulte la Guía del usuario ampliada.*

Compartilhe suas fotos em seus sites de rede social favoritos.

IMPORTANTE: *Para usufruir os recursos de rede social da câmera, será necessário fazer o download do software KODAK. Consulte o Guia Completo do Usuário.*

Use on-camera Help
Utilisation de l'aide sur l'appareil
Uso de la ayuda de la cámara
Use a Ajuda integrada na câmera



1. Press the Menu button, highlight a menu choice, then press the Info button ⓘ.
2. ▲▼ Scroll through a Help topic.

1. Appuyez sur le bouton Menu, choisissez une option de menu, puis appuyez sur le bouton Info ⓘ.
2. ▲▼ Faites défiler l'écran jusqu'à une rubrique d'aide.

1. Pulse el botón Menu (Menú), seleccione una opción y, a continuación, pulse el botón Info (Información) ⓘ.
2. ▲▼ Desplazarse por los temas de la ayuda.

1. Pressione o botão Menu, destaque uma opção e pressione o botão Informações ⓘ.
2. ▲▼ Percorra o tópico de Ajuda.

FCC compliance and advisory

FC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

Canadian DOC statement

DOC Class B Compliance—This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Observation des normes-Classe B—Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CE

Hereby, Eastman Kodak Company declares that this KODAK Product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/E.

User Guide
Guide d'utilisation
Guía del usuario
Guia do Usuário

Kodak EasyShare
C143 Digital Camera

4H7077

Kodak

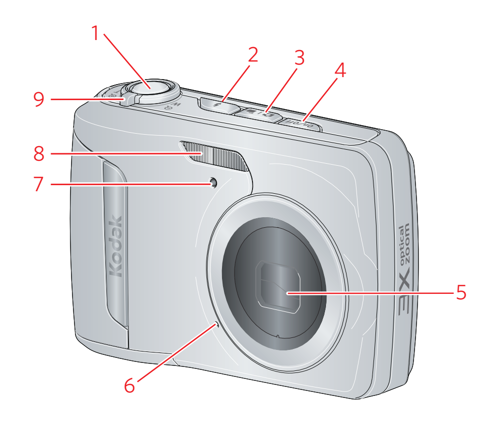
Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

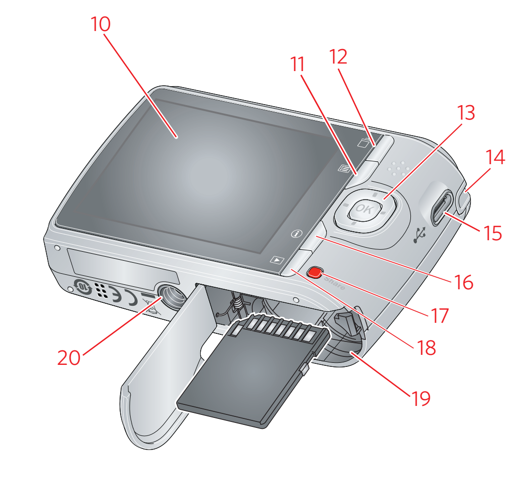
For complete information about your camera, see the **Extended user guide**:
www.kodak.com/go/support

Pour tout savoir sur votre appareil photo, consultez le **Guide d'utilisation étendu** :
www.kodak.com/go/support

Para obtener más información sobre la cámara, consulte la **Guía del usuario ampliada**:
www.kodak.com/go/support

Para obter todas as informações sobre sua câmera, consulte o **Guia Completo do Usuário**:
www.kodak.com/go/support





Store pictures on an optional SD or SDHC Card	**Almacenamiento de imágenes en una tarjeta SD o SDHC opcional**
Turn off the camera, push card in until it clicks, then turn on the camera.	Apague la cámara, presione la tarjeta hasta que oiga un chasquido y vuelva a encenderla.
Enregistrement de vos photos sur une carte SD ou SDHC (non comprise)	**Armazene fotos em um cartão SD ou SDHC opcional**
Éteignez l'appareil photo, insérez la carte jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, puis rallumez l'appareil.	Desligue a câmera, empurre o cartão até que ele se encaixe e ligue a câmera.

1 Shutter button
2 Flash button
3 Mode button
4 Power button
5 Lens/Cover
6 Microphone
7 Self-timer/Video light
8 Flash
9 Wide Angle/Telephoto
10 LCD
11 Menu button
12 Delete button
13 OK ◀▶ ▲▼
14 Strap post
15 USB port
16 Info button
17 Share button
18 Review button
19 Battery compartment, SD/SDHC Card slot
20 Tripod socket

1 Bouton de l'obturateur
2 Bouton de flash
3 Bouton Mode
4 Bouton marche/arrêt
5 Objectif/couvre-objectif
6 Microphone
7 Voyant du retardateur/d'enregistrement vidéo
8 Flash
9 Grand angle/téléobjectif
10 Écran ACL
11 Bouton Menu
12 Bouton Supprimer
13 OK ◀▶ ▲▼
14 Emplacement pour dragonne
15 Port USB
16 Bouton Info
17 Bouton Partager
18 Bouton Visualiser
19 Compartiment des piles, lecteur de carte SD/SDHC
20 Support pour trépied

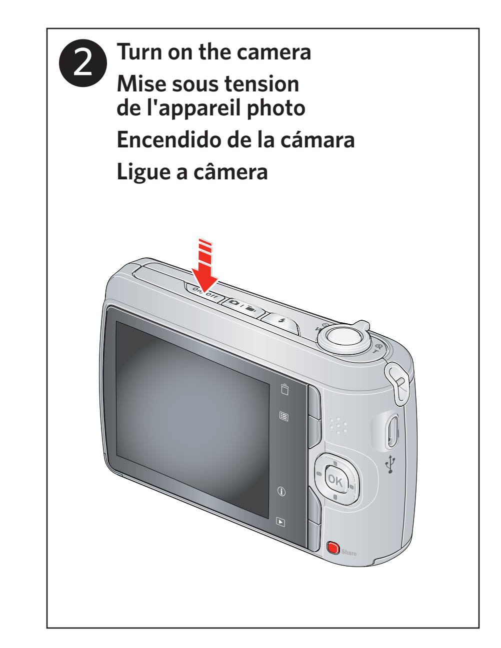
1 Disparador
2 Botón del flash
3 Botón de modo
4 Botón de encendido
5 Objetivo/tapa
6 Micrófono
7 Luz del disparador automático/vídeo
8 Flash
9 Gran angular/Teleobjetivo
10 Pantalla LCD
11 Botón Menu (Menú)
12 Botón Delete (Borrar)
13 OK (Aceptar) ◀▶ ▲▼
14 Anillo para la correa
15 Puerto USB
16 Botón de información
17 Botón Share (Compartir)
18 Botón Review (Revisar)
19 Compartimento para la pila y ranura para tarjetas SD/SDHC
20 Toma de trípode

1 Botão do obturador
2 Botão do flash
3 Botão do modo
4 Botão Power (Ligar/Desligar)
5 Tampa da lente
6 Microfone
7 Luz indicadora do cronômetro interno/vídeo
8 Flash
9 Grande-angular/Telefoto
10 Tela de cristal líquido (LCD)
11 Botão Menu
12 Botão Excluir
13 OK ◀▶ ▲▼
14 Suporte da alça
15 Porta USB
16 Botão Informações
17 Botão Compartilhar
18 Botão Visualizar
19 Compartimento para as pilhas, compartimento para cartão SD/SDHC
20 Encaixe para tripé

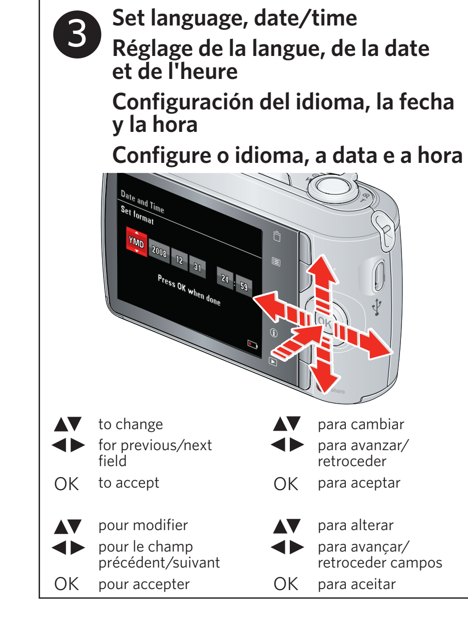
1 Load the batteries
Insertion des piles
Colocación de las pilas
Coloque as pilhas



2 Turn on the camera
Mise sous tension de l'appareil photo
Encendido de la cámara
Ligue a câmera



3 Set language, date/time
Réglage de la langue, de la date et de l'heure
Configuración del idioma, la fecha y la hora
Configure o idioma, a data e a hora



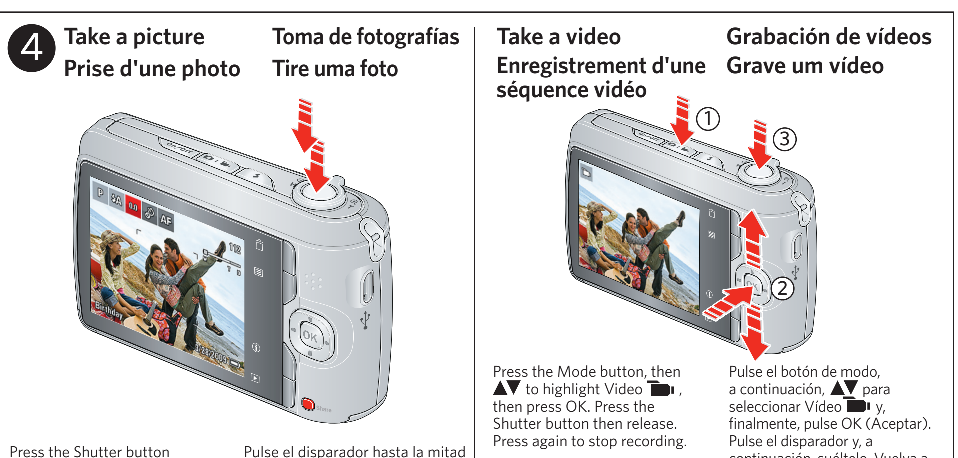
▲▼ to change
◀▶ for previous/next field
OK to accept

▲▼ pour modifier
◀▶ pour le champ précédent/suivant
OK pour accepter

▲▼ para cambiar
◀▶ para avanzar/retroceder
OK para aceptar

▲▼ para alterar
◀▶ para avançar/retroceder campos
OK para aceitar

4 Take a picture
Prise d'une photo
Toma de fotografías
Tire uma foto



Press the Shutter button halfway to focus and set exposure, then press completely down.

Enfoncez le bouton de l'obturateur à mi-course pour régler la mise au point et l'exposition, puis enfoncez-le complètement.

Pulse el disparador hasta la mitad para establecer la exposición y el enfoque y, a continuación, púlselo completamente.

Pressione parcialmente o botão do obturador para focar e definir a exposição e pressione-o completamente.

Take a video
Enregistrement d'une séquence vidéo
Grabación de vídeos
Grave um vídeo



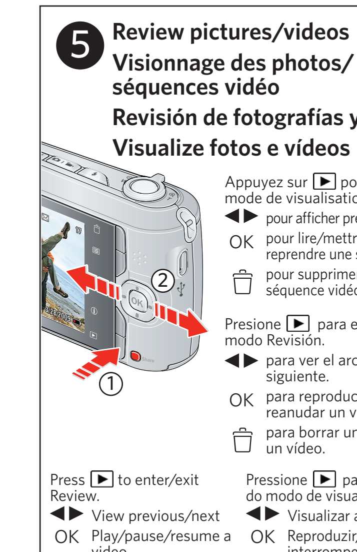
Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video, then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

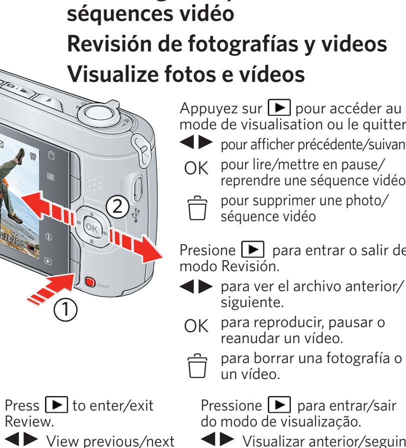
Appuyez sur le bouton Mode, puis sur ▲▼ pour sélectionner Vidéo et appuyez sur OK. Appuyez sur le bouton de l'obturateur, puis relâchez-le. Appuyez dessus de nouveau pour arrêter l'enregistrement.

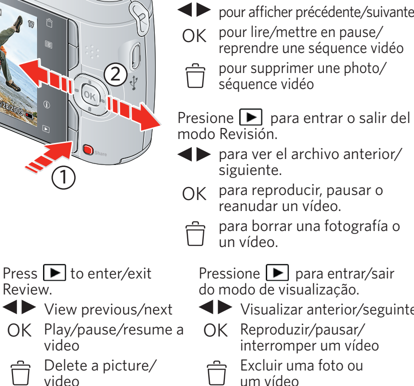
Pulse el botón de modo, a continuación, ▲▼ para seleccionar Vídeo y, finalmente, pulse OK (Aceptar). Pulse el disparador y, a continuación, suéltelo. Vuelva a pulsarlo para detener la grabación.

Pressione o botão Modo, ▲▼ para destacar Vídeo e pressione OK. Pressione o botão do obturador e solte-o. Pressione novamente para interromper a gravação.

5 Review pictures/videos
Visionnage des photos/séquences vidéo
Revisión de fotografías y videos
Visualize fotos e vídeos







Appuyez sur ▶ pour accéder au mode de visualisation ou le quitter.
◀▶ pour afficher précédente/suivante
OK pour lire/mettre en pause/reprendre une séquence vidéo
🗑 pour supprimer une photo/séquence vidéo

Presione ▶ para entrar o salir del modo Revisión.
◀▶ para ver el archivo anterior/siguiente.
OK para reproducir, pausar o reanudar un vídeo.
🗑 para borrar una fotografía o un vídeo.

Press ▶ to enter/exit Review.
◀▶ View previous/next
OK Play/pause/resume a video
🗑 Delete a picture/video

Pressione ▶ para entrar/sair do modo de visualização.
◀▶ Visualizar anterior/seguinte
OK Reproduzir/pausar/interromper um vídeo
🗑 Excluir uma foto ou um vídeo